04/06/2022

Το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού στην Τιφλίδα με σειρά πολιτιστικών δράσεων

/ Παιδεία και Πολιτισμός

Το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού διευρύνει το δίκτυο συνεργασιών και εκπροσώπων που διαθέτει ανά τον κόσμο, συνάπτοντας συνεργασία με το Ινστιτούτο Κλασικών, Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Τιφλίδας.

Η παρουσία του ΕΙΠ στη Γεωργία εγκαινιάστηκε με μια σειρά δράσεων, εκδηλώσεων και συναντήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την επίσκεψη του Προέδρου Νίκου Κούκη και συνεργατών του ΕΙΠ καθώς και του συγγραφέα Δημήτρη Νόλλα, ο οποίος προσκλήθηκε με αφορμή την γεωργιανή έκδοση του βιβλίου του «Ταξίδι στην Ελλάδα» (εκδόσεις Ίκαρος, 2013).

Συγκεκριμένα, πραγματοποιήθηκαν συναντήσεις με τον πρύτανη του Πανεπιστημίου Τιφλίδας George Shervashidze, με τον διευθυντή του Ινστιτούτου Κλασικών, Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Τιφλίδας Levan Gigineishvili, με τη διευθύντρια του Writers' House Natasha Lomouri, με την Πρόεδρο του Συνδέσμου Εκδοτών Γεωργίας Gvantsa Jobava, με την πρόεδρο της Ομοσπονδίας Ελληνικών κοινοτήτων Γεωργίας Ευγενία Κοτανίδη και με την Πρέσβη της Ελλάδας στην Τιφλίδα Μαρία Θεοδώρου.

Παράλληλα, στο πλαίσιο της 24ης Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου Τιφλίδας η οποία πραγματοποιήθηκε από 26 έως 29 Μαΐου, το ΕΙΠ σε συνεργασία με

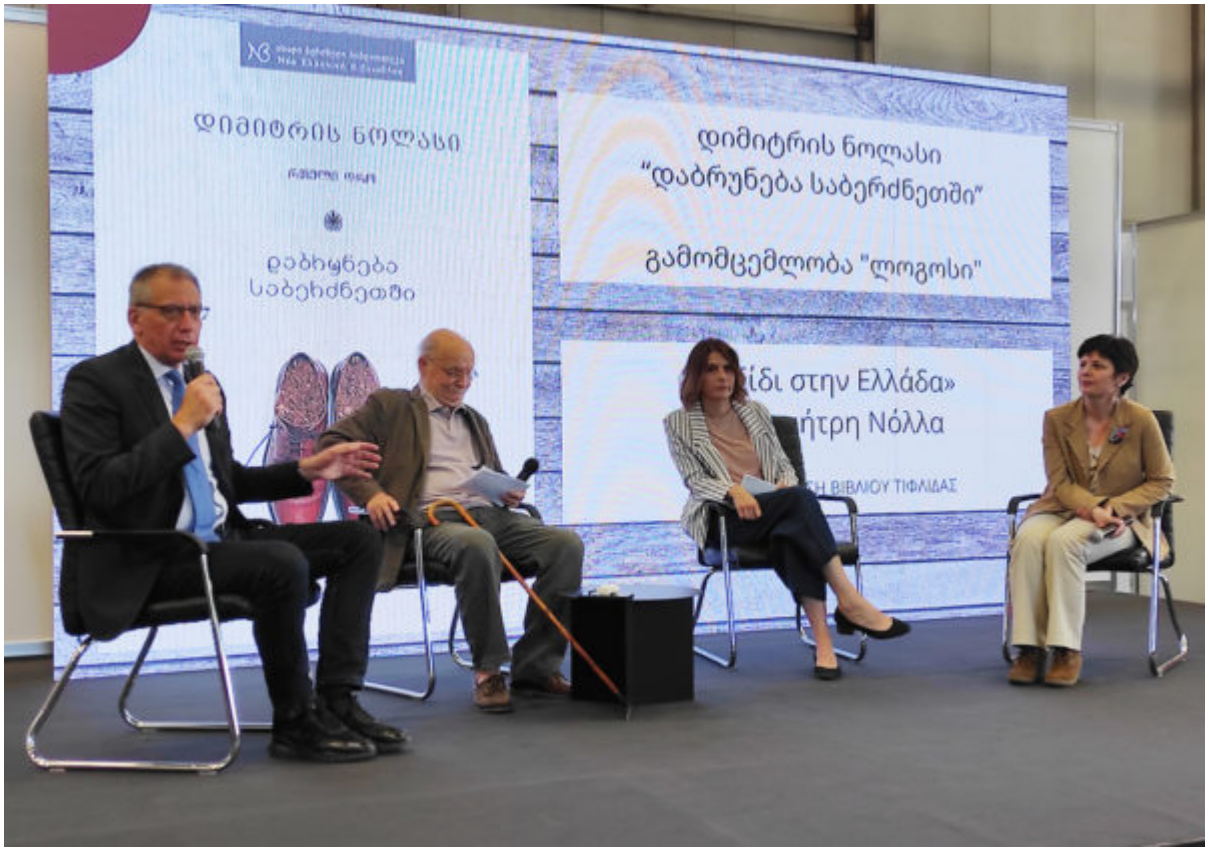
το Ινστιτούτο Ελληνικών Σπουδών Τιφλίδας διοργάνωσαν σειρά εκδηλώσεων στην κεντρική αίθουσα παρουσιάσεων της Έκθεσης και στο «Σπίτι του Συγγραφέα» Τιφλίδας:

Παρουσίαση της έκδοσης «Εύλαλα Μάρμαρα» (εκδόσεις «Λόγος»)

Το βιβλίο που εκδόθηκε με την υποστήριξη του ΥΠΕΞ στο πλαίσιο του εορτασμού των 200 χρόνων από την Ελληνική Επανάσταση, παρουσίασαν οι δύο ελληνίστριες συγγραφείς του: Μήδεια Αμπουλασβίλι, Εκατερίνα Τσκοίτζε. Χαιρετισμό απηύθυνε ο Πρόεδρος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού, Νίκος Κούκης.

Παρουσίαση της γεωργιανής έκδοσης του βιβλίου «Ταξίδι στην Ελλάδα», του Δημήτρη Νόλλα (εκδόσεις «Λόγος»)

Την εκδήλωση, την οποία τίμησε με την παρουσία της η Πρέσβης της Ελλάδας στην Τιφλίδα Μαρία Θεοδώρου, προλόγισε ο Πρόεδρος του ΕΙΠ Νίκος Κούκης, ενώ για το βιβλίο μίλησαν η μεταφράστρια του βιβλίου, Άνυ Τσικοβάνι, η ελληνίστρια Ταμάρα Τοπουρίτζε και ο ίδιος ο συγγραφέας, Δημήτρης Νόλλας, που ήταν προσκεκλημένος του Ινστιτούτου, με αφορμή την έκδοση του βιβλίου του. Στη συνέχεια ο κ. Νόλλας υπέγραψε περισσότερα από 50 βιβλία για τους αναγνώστες που συμμετείχαν στην εκδήλωση.



«Οι επιρροές του αρχαίου Ελληνικού δράματος στο έργο του Καμπανέλλη»

Ομιλία για το έργο του Ι. Καμπανέλλη και τις επιρροές του αρχαίου δράματος στο έργο του παρουσίασε στην ομιλία της η Σοφία Σιαμανίδου, κοσμήτορας της έδρας Νεοελληνικής Φιλολογίας στο Πανεπιστήμιο Τιφλίδας και εκπρόσωπος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού στην Τιφλίδα. Αποσπάσματα από τα έργα του στα ελληνικά και στα γεωργιανά διάβασαν φοιτήτριες του ινστιτούτου.

Την εκδήλωση, η οποία πραγματοποιήθηκε στο «Σπίτι του Συγγραφέα», προλόγισαν ο Πρόεδρος του ΕΙΠ και η ιστορικός Τέχνης και μέλος ΔΣ του ΕΙΠ Λουίζα Καραπιδάκη, ενώ ακολούθησε προβολή του αφιερωματικού ντοκιμαντέρ (30’) για τη ζωή και το έργο του τιμώμενου συγγραφέα (παραγωγή του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού).

Την εκδήλωση τίμησε με την παρουσία της και με χαιρετισμό η Πρέσβης της Ελλάδας στην Τιφλίδα, Μαρία Θεοδώρου.

«Οι επιρροές του αρχαίου Ελληνικού δράματος στο έργο του Καμπανέλλη». Από αριστερά: Μαρία Θεοδώρου, Πρέσβης της Ελλάδας στη Γεωργία, Σοφία Σιαμανίδου, κοσμήτορας της έδρας Νεοελληνικής Φιλολογίας στο Πανεπιστήμιο Τιφλίδας και εκπρόσωπος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού στην Τιφλίδα

Παρουσίαση του μεταφραστικού προγράμματος GreekLit

Η παρουσίαση πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο των επαγγελματικών εκδηλώσεων της Έκθεσης, από την Νόπη Χατζηγεωργίου, συντονίστρια Διεθνών Εκθέσεων ΕΙΠ ενώ για τις δράσεις του ΕΙΠ μίλησε η εκπρόσωπος στην Τιφλίδα και καθηγήτρια Ελληνικής Γλώσσας στο Ελληνικό Ινστιτούτο, Σοφία Σιαμανίδου. Το νέο πρόγραμμα υποστήριξης μεταφράσεων GreekLit προσέλκυσε το ενδιαφέρον των εκδοτών της Γεωργίας, οι οποίοι αναζητούν νέους τρόπους προσέγγισης και συνεργασίας με τους Έλληνες εκδότες, σε συνέχεια της επιτυχημένης συμμετοχής της Γεωργίας στην Έκθεση Βιβλίου Θεσσαλονίκης τον Νοέμβριο του 2021. Σε αυτό το πλαίσιο, η Πρόεδρος του Συνδέσμου Εκδοτών Γεωργίας Gvantsa Jobava κατά τη συνάντηση που είχε με τον πρόεδρο του ΕΙΠ, πρότεινε η Ελλάδα να γίνει τιμώμενη χώρα στην Έκθεση Τιφλίδας το 2024.

Αξίζει να σημειωθεί ότι μέσα από το πρόγραμμα GreekLit έχει εγκριθεί προς χρηματοδότηση και μεταφράζεται ήδη το βιβλίο του Ι. Καμπανέλλη «Οδυσσέα,

γύρισε σπίτι». Η έκδοση αυτή θα προστεθεί στη λίστα σημαντικών εκδόσεων ελληνικών βιβλίων που παράγει σταθερά για περισσότερα από 20 χρόνια το Ινστιτούτο με τις εκδόσεις ΛΟΓΟΣ, καλύπτοντας τους τομείς τόσο της κλασικής όσο και της σύγχρονης ελληνικής γραμματείας.

Πηγή: Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού